



B1.20 À la pharmacie

- Discuter des symptômes avec votre pharmacien
- Lire l'ordonnance de votre médecin

Les remèdes	(Środki zaradcze)	Les problèmes de peau	(Problemy skórne)
Le sirop	(Syrup)	Une piqûre d'insecte	(Ukąszenie owada)
La pastille pour la gorge	(Pastylka na gardło)	Tomber malade	(Zachorować)
Le gélule	(Kapsułka)	Avoir mal à la tête	(Boleć głowy / Mieć ból głowy)
Le comprimé à croquer	(Tabletka do rozgryzania)	Avoir de la fièvre	(Mieć gorączkę)
Le comprimé effervescent	(Tabletka musująca)	Se sentir mal	(Czuć się źle)
Le comprimé d'aspirine	(Tabletka aspiryny)	Avoir des problèmes de santé	(Mieć problemy ze zdrowiem)
La pilule	(Pigułka/tabletka antykoncepcyjna)	Contrôler son poids	(Kontrolować swoją wagę)
L'antibiotique	(Antybiotyk)	Je me sens faible	(Czuć się słaby/słaba)
La trousse à pharmacie	(Apteczka)	Une piqûre d'insecte	(Ukąszenie owada)
La boîte	(Pudełko)	La boîte	(Pudełko)
L'ordonnance	(Recepta)	Prescrire	(Przepisać (lekarstwo))
Sur prescription médicale	(Na receptę)	Tousser	(Kaszel / Kaszleć)
Le thermomètre	(Termometr)		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)

Quand Zoé tombe malade le week-end, elle souffre d'une grosse **bronchite**. Elle a essayé **des antibiotiques** pour aller mieux, mais cela ne fonctionne pas, car sa bronchite est due à **un virus**. Un proche lui rappelle que, pour **se soigner**, il faut bien utiliser les médicaments et **demande** un **avis médical**. Malgré la situation, on l'encourage à garder le moral.



*Kiedy Zoé choruje w weekend, cierpi na silne **zapalenie oskrzeli**. Próbowała **antybiotyków**, żeby poczuć się lepiej, ale to nie działa, ponieważ jej zapalenie oskrzeli jest spowodowane przez **wirus**. Ktoś bliski przypomina jej, że aby **się leczyć**, trzeba właściwie stosować leki i zasięgnąć **porady lekarskiej**. Mimo sytuacji zachęca się ją, by nie traciła ducha. >P>*

1. Pourquoi les antibiotiques ne l'aident-ils pas à aller mieux ?

- a. Parce que la dose est trop faible.
- b. Parce que la bronchite est causée par un virus.
- c. Parce qu'elle doit les garder pour l'hiver.
- d. Parce qu'elle a oublié de les prendre avec un repas.

2. Dans quelles conditions faut-il utiliser les antibiotiques ?
- Seulement le week-end, quand les cabinets sont fermés.
 - Quand on en a envie, dès les premiers symptômes.
 - Uniquement sur avis médical.
 - Uniquement quand on a de la fièvre.

1-b 2-c

2. Gramatyka: Bezosłownik: użycia



Gdy po sobie następują dwa czasowniki, drugi stawia się w bezokoliczniku. Pierwszy czasownik jest odmieniony, natomiast drugi wyraża zamierzoną czynność.

- Czasownik, który występuje po czasowniku modalnym, takim jak 'pouvoir', 'falloir'/'vouloir' i 'devoir', jest zawsze w bezokoliczniku.
- Czasownik, który występuje po czasowniku wyrażającym uczucie, takim jak 'aimer', jest zawsze w bezokoliczniku.
- Czasownik, który występuje po czasowniku 'aller', jest zawsze w bezokoliczniku.

Verbe principal / Expression	Verbe à l'infinitif	Exemple
Verbes modaux : Vouloir, Devoir, Falloir, Pouvoir (Czasowniki modalne: vouloir, devoir, falloir, pouvoir)	Tousser, Prendre, Consulter (kaszleć, brać, konsultować)	Je veux tousser ; Il doit prendre son médicament ; Faut-il consulter un médecin ? (Chcę kaszleć; On musi wziąć swój lek; Czy trzeba skonsultować się z lekarzem?)
Avoir besoin / Avoir envie (de) (Potrzebować / mieć ochotę (na))	Aller (iść)	J'ai besoin d'aller à la pharmacie. (Muszę iść do apteki.)
Ça m'énerve (de) (To mnie denerwuje (że))	Tomber (zachorować)	Ça m'énerve de tomber toujours malade. (Denerwuje mnie, że ciągle choruję.)
Ça me plaît (de) (Podoba mi się (że))	Partir (wyjechać)	Ça me plairait de partir en vacances. (Podobałoby mi się wyjechać na wakacje.)
Aimer (lubić / kochać)	Perdre (schudnąć / stracić)	J'aurais aimé perdre plus de poids. (Chciałbym/chciałabym schudnąć więcej.)
Aller (iść)	Prescrire (przepisać)	Je vais vous prescrire des antibiotiques. (Przepiszę panu/pani antybiotyki.)
Souhaiter (życzyć sobie / chciałby)	Acheter (kupić)	Nous souhaiterions acheter du sirop pour la toux. (Chcielibyśmy kupić syrop na kaszel.)

Używa się wyłącznie bezokolicznika, gdy oba czasowniki mają ten sam podmiot. Przykład: Je veux faire.
Gdy podmioty są różne, używa się trybu łączącego (subjonctif). Przykład: **Je** veux que **tu** fasses.

1. Vous pouvez _____ ce comprimé effervescent après le repas. (Możesz przyjąć tę tabletkę musującą po posiłku.)
- prendrez
 - prendre
 - prenez
 - pris

2. J'ai besoin _____ à la pharmacie pour acheter des pastilles pour la gorge. (*Muszę iść do apteki, żeby kupić pastylki na gardło.*)
- a. de vais b. d'allé c. d'aller d. d'allerai

1. prendre 2. d'aller



Przepisz zwroty (QR: A1+)

1. Je dois que je prenne rendez-vous chez le médecin.

(*Muszę umówić się na wizytę u lekarza.*)

2. Nous voulons que nous achetions du sirop pour la toux à la pharmacie.

(*Chcemy kupić syrop na kaszel w aptece.*)

3. Il faut que je consulte un médecin avant lundi.

(*Trzeba skonsultować się z lekarzem przed poniedziałkiem.*)

1. Je dois prendre rendez-vous chez le médecin. 2. Nous voulons acheter du sirop pour la toux à la pharmacie. 3. Il faut consulter un médecin avant lundi.

Popraw błąd

1. Je veux que vous me donner un sirop pour la toux.

Chcę kupić syrop na kaszel.

2. Je dois que prendre cet antibiotique après le repas.

Muszę wziąć ten antybiotyk po posiłku.

1. Je veux acheter un sirop pour la toux. 2. Je dois prendre cet antibiotique après le repas.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. l'ordonnance | 1. Commencer à être malade, par exemple après avoir attrapé un virus. |
| b. sur prescription médicale | 2. Document du médecin qui permet d'acheter des médicaments prescrits. |
| c. tomber malade | 3. Produit qu'on ne peut acheter qu'avec une ordonnance du médecin. |



a-2 b-3 c-1

2. Apteka: jak dobrze zrozumieć receptę i unikać niepotrzebnych antybiotyków (QR: Audio)



Wypełnij luki: symptômes, sirop, sur prescription médicale, ordonnance, antibiotiques, fièvre

De plus en plus de pharmacies affichent un rappel clair : les (1) _____ ne soignent pas la grippe ni la plupart des bronchites, car elles sont souvent dues à un virus. Avant d'en demander, il faut consulter et expliquer ses (2) _____ : (3) _____, toux, mal de tête, fatigue ou problèmes de peau après une piqûre d'insecte. Le pharmacien peut proposer un (4) _____, des pastilles pour la gorge ou un comprimé effervescent selon la situation.

Avec une (5) _____, vérifiez les informations essentielles : nom du médicament, forme, durée du traitement et la mention « (6) _____ ». Si le médecin a prescrit un antibiotique, il est important de terminer la boîte et de respecter les prises. En cas d'effets indésirables ou si vous vous sentez plus faible après deux jours, demandez rapidement un avis médical.


Coraz więcej aptek wywiesza jasne przypomnienie: antybiotyki nie leczą grypy ani większości zapaleń oskrzeli, ponieważ często są one wywołane przez wirusa. Zanim się o nie poprosi, trzeba skonsultować się i opisać swoje objawy: gorączkę, kaszel, ból głowy, zmęczenie lub problemy skórne po ukąszeniu owada. Farmaceuta może zaproponować syrop, pastylki do ssania na gardło albo tabletkę musującą – w zależności od sytuacji.

Mając receptę, sprawdź najważniejsze informacje: nazwę leku, postać (kapsułka, tabletkę do żucia), czas trwania leczenia oraz adnotację „na receptę lekarską”. Jeśli lekarz przepisał antybiotyk, ważne jest, aby dokończyć całe opakowanie i przestrzegać dawek. W razie działań niepożądanych lub jeśli po dwóch dniach czujesz się słabiej, szybko zasięgnij porady lekarskiej.

(1) antibiotiques, (2) symptômes, (3) fièvre, (4) sirop, (5) ordonnance, (6) sur prescription médicale

1. Parmi les symptômes cités, lesquels nécessitent selon vous une consultation médicale, et quels remèdes le pharmacien peut-il proposer avant un rendez-vous chez le médecin ? Expliquez votre réponse.

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Elle est allée à la pharmacie parce que son médecin lui a prescrit un traitement. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Elle doit prendre l'antibiotique avant de manger. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Elle prévoit de contrôler sa température le soir avec un thermomètre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Si vous avez suivi l'ordonnance, vous _____ *(Jeśli stosowałeś się do recepty, poczułbyś się lepiej przed końcem dnia.)*
a. vous vous êtes senti b. vous serez senti c. vous vous serez senti
d. vous vous seriez senti
2. D'après l'ordonnance, le médecin _____ un *(Zgodnie z receptą lekarz przepisze antybiotyk, jeśli gorączka nie spadnie.)*
a. aura prescrit b. a prescrit c. aurait prescrit d. sera prescrit
3. Quand vous aurez pris ce comprimé effervescent, vous _____ *(Kiedy weźmiesz tę tabletkę musującą, będziesz czuł się mniej słaby.)*
a. vous serez senti b. vous vous serez sentie c. vous serez sentis
d. vous vous serez senti
1. vous vous serez senti 2. aura prescrit 3. vous vous serez senti

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Conseils à la pharmacie avec ordonnance

Pharmacienne: *Bonjour Monsieur, je peux vous aider ?
(Dzień dobry proszę pana, mogę pomóc?)*

Client: *Bonjour, oui. J'ai l'ordonnance de mon médecin : je tousse depuis trois jours, j'ai un peu de fièvre et je me sens faible.
(Dzień dobry, tak. Mam receptę od lekarza: kaszlę od trzech dni, mam lekką gorączkę i czuję się osłabiony.)*

Pharmacienne: *D'accord. Sur prescription médicale, le médecin vous a prescrit un antibiotique : prenez une gélule le matin et une le soir pendant sept jours, même si vous vous sentez mieux.
(Dobrze. Zgodnie z zaleceniem lekarskim lekarz przepisał panu antybiotyk: proszę brać jedną kapsułkę rano i jedną wieczorem przez siedem dni, nawet jeśli poczuje się pan lepiej.)*

Client: *Très bien. Et pour la gorge ? J'ai mal et ça m'empêche de dormir.
(Bardzo dobrze. A na gardło? Boli mnie i nie mogę przez to spać.)*



Pharmacienne: *Je vous conseille des pastilles pour la gorge et un sirop pour calmer la toux. Vérifiez aussi votre température avec un thermomètre ce soir ; si la fièvre monte ou si ça ne s'améliore pas, recontactez le médecin.*
(Polecam pastylki na gardło i syrop na uspokojenie kaszlu. Proszę też dziś wieczorem sprawdzić temperaturę termometrem; jeśli gorączka wzrośnie albo jeśli nie będzie poprawy, proszę ponownie skontaktować się z lekarzem.)

1. Quels symptômes le client décrit-il et depuis combien de temps ?

6. Mówienie (QR: AI+)

Je viens parce que je... (je tousse / j'ai de la fièvre / je me sens faible). / Le médecin m'a prescrit... sur ordonnance, et je dois le prendre... / Pour bien l'utiliser, il faut... / Est-ce que je peux... ?



1. Vous arrivez à la pharmacie sans ordonnance et vous ne vous sentez pas bien. Quels symptômes décrivez-vous au pharmacien et quel type de remède demandez-vous ?

2. Votre médecin vous a prescrit un antibiotique et vous lisez l'ordonnance à la pharmacie. Quelles informations vérifiez-vous pour bien le prendre (dose, durée, moments) et quelles questions posez-vous ?

7. Pisanie: SMS (QR: AI+)

Bonjour M./Mme Martin,
 Ici la **Pharmacie des Tilleuls**. Nous avons bien reçu votre **ordonnance** du Dr Leroy. Le traitement est prêt : un **sirop** pour la toux et des **pastilles pour la gorge**. Avant votre passage, pouvez-vous confirmer vos symptômes (fièvre, toux, mal de tête) et si vous avez déjà pris un **comprimé d'aspirine** ?
 Vous pouvez venir aujourd'hui jusqu'à 19h.
 Cordialement,
 Camille, préparatrice



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je vous confirme que je tousse depuis... (deux jours). / J'ai déjà pris... mais je préfère éviter de... / Puis-je passer vers... pour récupérer l'ordonnance et les médicaments ?*

Ważne czasowniki

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Se sentir (*czuć się*)

Futur antérieur
me serai senti(e)
te seras senti(e)
se sera senti(e)
nous serons senti(e)s
vous serez senti(e)(s)
se seront senti(e)s

Prescrire (*przepisywać*)

Futur antérieur
aurai prescrit
auras prescrit
aura prescrit
aurons prescrit
aurez prescrit
auront prescrit